

AUG 16 1979



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/BUR/34/1 (Part I)
9 August 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ОРГАНИЗАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ
ПОВЕСТКИ ДНЯ

Меморандум Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 3	2
II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	4 - 20	2
III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	}	Будет издано в качестве документа A/BUR/34/1 (Часть II)
IV. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ		

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральный секретарь имеет честь представить на рассмотрение Генерального комитета следующие замечания и предложения в связи с докладом, который должен быть представлен Генеральным комитетом Генеральной Ассамблее, относительно организации тридцать четвертой очередной сессии, утверждения повестки дня и распределения пунктов повестки дня.

2. В докладе Генерального секретаря относительно рационализации процедур и организации Генеральной Ассамблеи (документ A/34/320) от 13 июня 1979 года содержится ряд рекомендаций, касающихся организации работы Генеральной Ассамблеи. Раздел настоящего документа, касающийся организации сессии и включающий некоторые из вышеупомянутых рекомендаций, издается отдельно, задолго до начала тридцать четвертой сессии, с тем чтобы дать возможность государствам-членам рассмотреть их в самом начале сессии.

3. Разделы, касающиеся утверждения повестки дня и распределения ее пунктов, будут изданы позднее под условным обозначением A/BUR/34/1 (Часть II). В вышеупомянутом докладе Генерального секретаря также содержатся рекомендации в этой связи (A/34/320, пункты 15-19).

II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

A. Работа Генерального комитета

4. С учетом соображений, приводимых в докладе Генерального секретаря (A/34/320, пункты 12-14), рекомендуется, чтобы:

а) Генеральный комитет в начале каждой сессии рассматривал вопрос о том, как лучше всего рационализировать работу сессии;

б) Генеральный комитет также периодически собирался во время каждой сессии для ознакомления с ходом работы и представления Генеральной Ассамблее рекомендаций относительно общей программы сессии и мер, направленных на совершенствование ее работы.

B. Расписание заседаний

5. Предлагается, чтобы и пленарные заседания и заседания комитетов начинались в 10 ч. 30 м. и в 15 ч. 00 м.; таким образом, на утренние заседания отводится два с половиной часа, а на дневные - три часа. В целях ускорения работы Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь настоятельно рекомендует, чтобы все заседания начинались точно в намеченное время.

С. Общие прения

6. Принимая во внимание большое количество делегаций, уже записавшихся в список ораторов, Генеральный секретарь предлагает, чтобы общие прения начались в понедельник, 24 сентября, и закончились в пятницу, 12 октября 1979 года.

7. В соответствии с установившейся практикой Генеральный секретарь также рекомендует, чтобы запись желающих выступить в общих прениях была прекращена в среду, 26 сентября, в 18 ч. 00 м.

Д. Выступления по мотивам голосования

8. В целях ускорения работы Генеральной Ассамблеи и ее главных комитетов Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы:

а) выступления по мотивам голосования ограничивались 10 минутами;

б) в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации выступали по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании (см. документ A/34/320, пункт 23).

Е. Право на ответ

9. В соответствии с установившейся практикой Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы:

а) в тех случаях, когда на какой-либо день назначено два заседания и когда такие заседания посвящены рассмотрению одного и того же пункта повестки дня, делегации использовали свое право на ответ в конце этого дня;

б) выступления в порядке осуществления права на ответ ограничивались 10 минутами.

10. Помимо этого Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы:

а) число выступлений в порядке осуществления права на ответ для каждой делегации по одному пункту повестки дня ограничивались двумя выступлениями в ходе одного заседания;

б) второе выступление в порядке осуществления права на ответ по любому пункту повестки дня в ходе одного заседания ограничивалось пятью минутами (см. документ A/34/320, пункт 24).

Г. Дата закрытия сессии

11. В соответствии с положениями правила 2 правил процедуры и учитывая рекомендацию Специального комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея заседала в течение 13 недель (A/520/Rev.13, приложение V, пункт 4), Генеральный секретарь хотел бы предложить, чтобы датой закрытия тридцать четвертой сессии был вторник, 18 декабря 1979 года.

Г. Отчеты о заседаниях главных комитетов

12. Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Генерального комитета на тот факт, что в соответствии с правилом 58 правил процедуры заседания Первого комитета стенографируются. В этом правиле также предусматривается, что ни один орган Генеральной Ассамблеи не может одновременно иметь и стенографические и краткие отчеты. Поэтому, как и раньше, Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы официальными отчетами о заседаниях Первого комитета были стенографические отчеты, а официальными отчетами о заседаниях всех других главных комитетов оставались краткие отчеты. В соответствии с рекомендацией Специального комитета (A/520/Rev.13, приложение V, пункт 108b), Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея сохранила на тридцать четвертой сессии практику, согласно которой Специальному политическому комитету предоставляется возможность по специальной просьбе получать полные или частичные стенографические отчеты о некоторых своих заседаниях. Кроме того, Генеральный комитет может обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 10е своей резолюции 2538 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, который гласит:

"Выступления или заявления представителей, Генерального секретаря или его представителя, а также лиц, представляющих доклады от имени комитетов или других органов, могут воспроизводиться полностью в кратких отчетах или в качестве официальных документов, если только они служат основой для обсуждения и при условии, что соответствующее решение принимается заинтересованным органом после представления заявления о финансовых последствиях в соответствии с положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций".

Н. Размещение представителей в залах заседаний

13. В соответствии с установившейся практикой Генеральный секретарь распорядился о проведении жеребьевки, для того чтобы определить, кто из членов Ассамблеи будет занимать первый стол в зале Ассамблеи, за которым в алфавитном порядке будут размещены остальные места. Жребий пал на Грецию. Поэтому делегация этой страны будет занимать первый стол с правой стороны от Председателя, а другие страны будут размещены в порядке английского алфавита. Такого же порядка будут придерживаться и главные комитеты.

I. Заседания главных комитетов

I4. Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы главные комитеты, которым требуется наибольшее число заседаний, поощрялись к проведению большего числа заседаний в начале сессии для обеспечения более рационального распределения заседаний на протяжении всей сессии (см. документ A/34/320, пункт 3Ic).

J. Отказ от использования трибуны

I5. На основе положения пункта 5I приложения V к правилам процедуры Генеральный комитет может рекомендовать, чтобы выступления по мотивам голосования при осуществлении права на ответ и выступления по внесению процедурных предложений осуществлялись делегациями с места (см. A/34/320, пункт 2Ic).

K. Бюджетные и финансовые вопросы

I6. Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Генерального комитета на правило 153 правил процедуры, которое гласит:

"Никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем. Никакая резолюция, влекущая за собой, по мнению Генерального секретаря, какие-либо расходы, не принимается Генеральной Ассамблеей до тех пор, пока Комитет по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) не получит возможности указать, как это предложение отразится на бюджетной смете Организации Объединенных Наций".

В этой связи Генеральный комитет может рекомендовать Генеральной Ассамблее обратить внимание главных комитетов на настоятельную необходимость предоставления достаточного времени для подготовки сметы расходов Секретариатом и для рассмотрения ее Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом, а также на целесообразность учета этого требования при утверждении комитетами программы их работы.

I7. В качестве последующих шагов, направленных на облегчение существующего положения, Генеральный комитет может рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее:

- а) установить обязательный предельный срок не позднее 1 декабря для представления Пятому комитету всех проектов резолюций, имеющих финансовые последствия;

b) Пятому комитету в качестве общей практики рассмотреть вопрос о принятии без обсуждения рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансовых последствиях проектов резолюций, не превышающих определенного установленного предела;

c) установить твердый предельный срок для заблаговременного представления докладов вспомогательных органов, которые требуют рассмотрения в Пятом комитете;

d) установить срок не менее 48 часов между представлением предложения, связанного с расходами, и голосованием по нему, чтобы дать Генеральному секретарю возможность подготовить и представить соответствующие заявления об административных и финансовых последствиях (см. A/34/320, пункт 33).

L. Доклады главных комитетов

18. Генеральный комитет также может рекомендовать Генеральной Ассамблее обратить внимание главных комитетов на резолюцию 2292 (XXII) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой доклады главных комитетов должны быть как можно более краткими и, за исключением особых случаев, не должны содержать резюме прений.

19. Генеральный комитет также может рекомендовать распространить на пункты, переданные из других комитетов, практику рассмотрения вопросов Второго комитета на пленарных заседаниях, которая предусматривает, что позиции делегаций в отношении проектов резолюций, рекомендованных Вторым комитетом, были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах (см. A/34/320, пункт 21b).

M. Процедура баллотирования

20. Генеральный комитет может рекомендовать сделать обычной практикой отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, и эту же практику применять по отношению к выборам Председателя и заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи (см. A/34/320, пункт 21a).
